

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 September 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 76(а) повестки дня
Мировой океан и морское право

**Письмо Сопредседателей Специальной неофициальной
рабочей группы открытого состава от 23 сентября 2013 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

В соответствии с пунктом 80 резолюции [60/30](#) Генеральной Ассамблеи мы были повторно назначены Сопредседателями Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, которая была учреждена согласно пункту 73 резолюции [59/24](#) Генеральной Ассамблеи. Во исполнение пункта 184 резолюции [67/78](#) Генеральной Ассамблеи Рабочая группа провела совещание 19–23 августа 2013 года.

С удовлетворением извещаем Вас, что Рабочая группа выполнила поставленную перед ней задачу по вынесению рекомендаций Генеральной Ассамблее в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции [67/78](#) Ассамблеи (пункт 184). Имеем честь препроводить Вам результаты работы совещания (см. приложение).

Были бы признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76(а) повестки дня.

(Подписи) Палитха Т.Б. **Кохона**

Лисбет **Лейнзад**

Сопредседатели



Приложение

Доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и подготовленное Сопредседателями резюме обсуждений

I. Рекомендации

1. Специальная неофициальная рабочая группа по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, проводившая свое совещание с 19 по 23 августа 2013 года в соответствии с пунктами 183 и 184 резолюции 67/78 Генеральной Ассамблеи, рекомендует Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии:

а) приветствовать работу межсессионных семинаров, проведенных 2 и 3 и 6 и 7 мая 2013 года во исполнение пункта 182 резолюции 67/78, в ходе которых экспертами была предоставлена научно-техническая информация, представляющая ценность для деятельности Рабочей группы;

б) подтвердить сформулированное государствами в документе «Будущее, которого мы хотим»¹, обязательство в отношении того, чтобы, основываясь на работе, проделанной Рабочей группой, до завершения шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в срочном порядке заняться вопросом сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция) соответствующего международного документа, и принять решение об учреждении в рамках Рабочей группы процесса подготовки к осуществлению мер в этом направлении;

с) в связи с этим в целях подготовки к принятию Генеральной Ассамблеей такого решения на ее шестьдесят девятой сессии просить Рабочую группу, в рамках ее мандата, предусмотренного в резолюции 66/231, и с учетом резолюции 67/78, вынести в адрес Ассамблеи рекомендации относительно сферы охвата, параметров и практической осуществимости международного документа на базе Конвенции;

д) с этой целью постановить, что Рабочая группа проведет три четырехдневных совещания, а Генеральная Ассамблея при необходимости примет решения о проведении дополнительных совещаний в рамках имеющихся ресурсов;

е) для целей проведения Рабочей группой конструктивных обсуждений постановить предложить Сопредседателям Рабочей группы запросить мнения государств-членов относительно сферы охвата, параметров и практической осуществимости международного документа на базе Конвенции, для их рас-

¹ Резолюция 66/288, приложение.

пространения в качестве неофициального рабочего документа, содержащего компиляцию мнений государств, не позднее, чем за три недели до первого совещания Рабочей группы; перед проведением последующих совещаний этот неофициальный рабочий документ будет обновляться и распространяться.

II. Подготовленное Сопредседателями резюме обсуждений*

2. Рабочая группа провела свое совещание в Центральных учреждениях 19–23 августа 2013 года. В соответствии с пунктом 184 резолюции 67/78 Генеральной Ассамблеи Рабочая группа была созвана для вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

3. На совещании Рабочей группы председательствовали два Сопредседателя: Палитха Т.Б. Кохона (Шри-Ланка) и Лисбет Лейнзад (Нидерланды), назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами. В подготовке проекта рекомендаций для рассмотрения и утверждения совещанием Сопредседателям оказывала помощь Группа друзей Сопредседателей открытого состава.

4. Помощник Генерального секретаря по правовым вопросам, Юриконсульт Организации Объединенных Наций Патриция О'Брайен выступила с вступительным словом от имени Генерального секретаря.

5. В совещании Рабочей группы участвовали представители 68 государств-членов, 18 межправительственных организаций и других органов и 9 неправительственных организаций.

6. Рабочая группа утвердила повестку дня без поправок (A/AC.276/8) и приняла решение приступить к работе в предложенном формате на основе аннотированной повестки дня и организации работы (A/AC.276/L.10).

7. По просьбе Рабочей группы Сопредседатели подготовили настоящее резюме обсуждения основных вопросов, идей и предложений, упоминавшихся или поднимавшихся в ходе состоявшихся дискуссий.

Рассмотрение и утверждение рекомендаций в адрес Генеральной Ассамблеи

8. После проведения неофициальных консультаций 23 августа 2013 года на пленарном совещании Рабочей группы консенсусом были утверждены рекомендации, приведенные в разделе I выше. При этом была достигнута договоренность о том, что в подготовленное Сопредседателями резюме обсуждений будет включено изложение понимания государствами-членами отдельных моментов в связи с рекомендациями. В отношении пункта 1(c) рекомендаций было особо отмечено, что резолюция 67/78 упомянута исключительно для справки, с тем чтобы были приняты во внимание ссылка на обязательство, сформулированное в пункте 162 документа «Будущее, которого мы хотим», а также деятельность Рабочей группы в ходе ее совещания в 2012 году и в рамках межсессионных семинаров. В связи с пунктом 1(d) несколько делегаций заявили также, что, как они понимают, Рабочая группа приложит все усилия для подготовки рекомендаций до начала шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. По мнению других делегаций, для того чтобы уложиться в сроки,

* Резюме предназначено исключительно для справочных целей.

предусмотренные в пункте 162 документа «Будущее, которого мы хотим», три совещания оптимально было бы распределить таким образом, чтобы два совещания состоялись в 2014 году, а одно — в начале 2015 года, проведение же при необходимости любых дополнительных совещаний должно быть одобрено Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии в резолюции о мировом океане и морском праве. Было также высказано понимание в отношении того, что если на своей шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея примет решение о необходимости проведения дополнительного совещания (дополнительных совещаний), то любое такое совещание будет создано таким образом, чтобы у Ассамблеи было достаточно времени для принятия решения до конца шестьдесят девятой сессии. Понимание в отношении пункта 1(е) было таковым, что неофициальный рабочий документ будет представлять собой компиляцию мнений государств-членов в том виде, в котором они будут препровождены Сопредседателям, без редактирования или сокращения.

9. Несколько делегаций-наблюдателей выразили озабоченность в связи с тем, что рекомендации были выработаны Рабочей группой в ходе закрытых заседаний. В связи с этим Рабочей группе было предложено учредить официальную процедуру подачи государствами и организациями гражданского общества сообщений в режиме онлайн, с тем чтобы способствовать подготовке и проведению обсуждений в ходе совещаний. Многие делегации с удовлетворением отметили важный вклад межправительственных и неправительственных организаций в состоявшиеся дискуссии и высказались в поддержку их дальнейшего участия в деятельности Рабочей группы.

Общие соображения

10. Участники обсуждений напомнили о важности сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции с точки зрения всех трех составляющих устойчивого развития. Делегации акцентировали внимание, в частности, на роли морского биоразнообразия в развитии науки, здравоохранении и обеспечении продовольственной безопасности. Его экологическое и социально-экономическое значение особо отмечалось в связи с экономикой и укладом жизни малых островных развивающихся государств.

11. Делегации подтвердили роль международного права, в том числе Конвенции, в решении проблем, связанных с сохранением и устойчивым использованием морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Особое внимание было обращено на части VII, XI, XII и XIII Конвенции. Было также указано, что в Конвенции признается большое значение сотрудничества и координации действий в деле сохранения и устойчивого использования морских ресурсов за пределами действия национальной юрисдикции, важным аспектом которых является передача морской технологии. Несколько делегаций уделили серьезное внимание принципу общего наследия человечества. Ряд делегаций также особо отметили роль равноправия в отношениях между представителями разных поколений.

12. Несколько делегаций напомнили о важной роли Генеральной Ассамблеи в контексте сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В частности, многие делегации отметили, что Рабочая группа служит прекрасным форумом для обмена

мнениями и опытом и ее работа продемонстрировала приверженность реализации общей цели сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия районов за пределами действия национальной юрисдикции. Наряду с этим она способствовала большей информированности о соответствующих проблемах и углублению их понимания и указала возможные способы продвижения вперед и решения соответствующих проблем.

13. При этом многие делегации отметили, что нынешнее положение дел в Рабочей группе неприемлемо. В связи с этим они напомнили о взятом государствами в ходе состоявшейся в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию обязательстве, основываясь на работе, проделанной Рабочей группой, до завершения шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в срочном порядке заняться вопросом сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции соответствующего международного документа. По мнению нескольких делегаций, взяв на себя это обязательство, государства предоставили Рабочей группе четкий политический мандат на дальнейшее продолжение и своевременное завершение ведущихся обсуждений. Было высказано мнение о том, что это обязательство имеет особое значение с учетом того, что в рамках намеченной на 2014 год третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам предполагается уделить повышенное внимание проблемам Мирового океана и рассмотрению вопроса о разработке Генеральной Ассамблеей комплекса целей в области устойчивого развития, в том числе, возможно, касающихся Мирового океана. Многие делегации подчеркнули, что итоги состоявшегося совещания Рабочей группы должны способствовать своевременному выполнению обязательства, взятого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая, в частности, в совокупности и в целом, морские генетические ресурсы, в том числе вопросы совместного использования выгод, такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые районы моря и экологические экспертизы, наращивание потенциала и передачу морской технологии, в рамках процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 66/231, и принимая во внимание обсуждения, состоявшиеся на совещании Рабочей группы в 2012 году, а также вклад межсессионных семинаров, проведенных во исполнение пункта 182 резолюции 67/78

14. Было особо отмечено, что в силу многих факторов, как антропогенных, так и природных, морское биоразнообразие и биологические ресурсы истощаются, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Так, в частности, перелов рыбы, закисление океанов, обесцвечивание кораллов и их последствия, в числе прочих факторов, продолжают создавать угрозу для Мирового океана. В связи с этим было высказано замечание о том, что со времени создания Рабочей группы воздействие на морское биоразнообразие возросло. Несколько делегаций напомнили также, что со времени подписания Конвенции в 1982 году темпы развития технологий и промышленного роста

опережают темпы разработки законодательства и мер регулирования, что создает угрозу для обеспечения равноправия, устойчивости и сохранения.

15. Несколько делегаций обратили особое внимание на необходимость применения комплексного подхода к вопросам сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции в интересах всего человечества.

16. Ряд делегаций подчеркнули необходимость содействовать проведению морских научных исследований в целях решения проблем, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В связи с этим было высказано мнение о том, что одной из приоритетных должна стать деятельность по изучению, контролю и оценке последствий деятельности человека для морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Было отмечено, что в этом контексте необходимо соблюдать принцип свободы научных исследований.

17. Несколько делегаций напомнили, что термин «за пределами действия национальной юрисдикции» охватывает две морские зоны, регулируемые разными правовыми режимами: с одной стороны, открытое море, а с другой — дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, именуемое также «Район». По их мнению, ресурсы дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции являются общим наследием человечества, и их разведка и разработка должны осуществляться на благо всего человечества, с особым учетом интересов и потребностей развивающихся стран. Поэтому эти делегации акцентировали внимание на необходимости соблюдения закрепленного в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи принципа общего наследия человечества, который, по их мнению, является частью международного обычного права и которым необходимо руководствоваться при решении вопросов, касающихся морского биологического разнообразия в Районе.

18. Наряду с этим они напомнили о серьезных обязанностях, возложенных на Международный орган по морскому дну (Орган) в отношении проведения морских научных исследований в Районе и защиты его морской среды, и подчеркнули необходимость их надлежащего учета. Большое внимание было также уделено положениям об охране окружающей среды заключенных Органом контрактов на разведку.

19. По мнению других делегаций, общим наследием человечества являются лишь минеральные ресурсы Района, а морские генетические ресурсы регулируются режимом открытого моря, изложенным в Части VII Конвенции. Они считают, что применение принципа общего наследия человечества к морскому биологическому разнообразию за пределами действия национальной юрисдикции не является частью международного обычного права.

20. Делегации приветствовали работу двух межсессионных семинаров, организованных в мае 2013 года в соответствии с пунктом 182 резолюции 67/78 Генеральной Ассамблеи. Они отметили, что семинары помогли лучше понять проблемы, связанные с сохранением и устойчивым использованием морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и пояснить ключевые вопросы. Делегации особо отметили, что на семинарах была

получена ценная научно-техническая информация об инструментах сохранения и обустройства окружающей среды, включая зонально привязанное хозяйствование и экологические экспертизы, а также о морских генетических ресурсах и их практическом применении и существующих режимах и вариантах совместного использования выгод. Несколько делегаций высоко оценили, в частности, тот факт, что на семинарах были рассмотрены вопросы, касающиеся прав интеллектуальной собственности, международного сотрудничества, наращивания потенциала и передачи морской технологии, при этом, однако, они отметили, что в связи с этими вопросами еще предстоит провести немалую работу. По мнению делегаций, проведенное рассмотрение было полезным, особенно для развивающихся стран, поскольку позволило лучше понять характер деятельности, осуществляемой в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

21. Прозвучало мнение о том, что семинары позволили также выявить пробелы в вопросах руководства и в отношении осуществляемых в настоящее время мер, и было обращено внимание, в том числе, на отсутствие эффективной основы для координации в рамках различных секторальных и региональных режимов. По мнению многих делегаций, итоги работы семинаров вновь подтвердили необходимость начать переговоры о выработке имплементационного соглашения по Конвенции, в котором была бы заложена более эффективная правовая база.

22. Некоторые же делегации придерживались противоположного мнения и заявили, что, поскольку правовые вопросы не были предметом обсуждения на семинарах, семинары не дали ответа на вопрос о том, существует или отсутствует необходимость в выработке имплементационного соглашения. Кроме того, отметив, что вопросы рыболовства уже регулируются Соглашением Организации Объединенных Наций по рыбным запасам 1995 года, ряд делегаций заявили об отсутствии необходимости в выработке нового соглашения, которое регулировало бы вопросы рыболовства за пределами действия национальной юрисдикции (см. пункт 50 ниже).

23. Прозвучало также мнение о том, что дискуссии в рамках семинаров велись главным образом с участниками, выступавшими с докладами, и необходимо провести обсуждения между государствами-членами.

24. Делегации приветствовали широкомасштабное участие в семинарах соответствующих заинтересованных сторон, в том числе ученых, представителей промышленности и неправительственных организаций. Благодаря этому, по их мнению, презентации и дискуссии по соответствующим вопросам имели хорошую информационную базу. Одна неправительственная организация подчеркнула важность привлечения к обсуждению соответствующих вопросов морехозяйственных предприятий, отметив их потенциал в плане представления информации и обмена данными.

25. Секретариаты нескольких межправительственных организаций проинформировали участников совещания о последних актуальных событиях, относящихся к сфере их компетенции. Секретариат Органа представил информацию об итогах девятнадцатой сессии Международного органа по морскому дну, имеющих отношение к кругу ведения Рабочей группы, в том числе касающихся совместного использования выгод от осуществляемой в Районе деятельности на базе справедливых критериев, применения в контексте такой деятельности

экосистемного и осмотрительного подходов, использования зонально привязанных инструментов хозяйствования, в частности экологических экспертиз, разработки плана экологического обустройства, включая сеть репрезентативных участков, представляющих особый интерес с точки зрения охраны окружающей среды, а также укрепления потенциала. Было отмечено, что, поскольку работа Органа постепенно вступает в новую фазу, это будет иметь последствия для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Секретариат Международной морской организации (ИМО) привлек внимание к соответствующим международным документам, относящимся к кругу ведения Международной морской организации, включая Конвенцию по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года и Протокол к ней 1996 года, а также ведущимся в настоящее время дискуссиям, посвященным проведению морских геоинженерных мероприятий, включая удобрение океана. Секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных представил обзор имеющихся в распоряжении инструментов для целей сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с Конвенцией. Секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) также подробно остановились на актуальных в этом отношении мероприятиях, проводимых в рамках Конвенции и ФАО (см. пункты 30, 32, 33 и 35 ниже).

26. Что касается регионального уровня, то внимание было обращено на принятое в 2012 году «Галапагосское обязательство на XXI век», в котором министры иностранных дел восьми государств, расположенных в юго-восточной части Тихого океана, заявили о своем намерении содействовать координации усилий в отношении живых и неживых ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также изучить вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования в них морского биоразнообразия, с особым упором на морские генетические ресурсы.

Морские генетические ресурсы, включая вопросы совместного использования выгод

27. Несколько делегаций заявили, что доступ к генетическим ресурсам Района и их исключительная эксплуатация всего лишь несколькими сторонами имеют серьезные глобальные экономические и социальные последствия и идут вразрез с принципом общего наследия человечества. Несколько делегаций выразили мнение о том, что это не соответствует также общим принципам международного права, в том числе относящимся к праву справедливости. Эти делегации подчеркнули, что деятельность в Районе должна осуществляться в интересах всего человечества, с особым учетом интересов и потребностей развивающихся стран. Поэтому важными элементами обсуждения являются вопросы, касающиеся совместного использования выгод на справедливой и равной основе, наращивания потенциала и передачи морской технологии. Особый акцент был сделан на необходимости разработки и осуществления механизмов совместного использования выгод, включая обмен знаниями и информацией. Несколько делегаций выразили мнение о том, что доступ к морским генетическим ресурсам и совместное использование связанных с ними выгод в районах за пределами действия национальной юрисдикции являются ключевым вопро-

сом, требующим решения, в том числе в рамках любого будущего нормативного документа. По мнению других делегаций, морские генетические ресурсы не являются частью общего наследия человечества (см. пункт 19 выше).

28. Было внесено предложение обсуждать международные правила, касающиеся совместного использования выгод от применения морских генетических ресурсов за пределами действия национальной юрисдикции, отдельно от вопроса, касающегося морских научных исследований. С другой стороны, было высказано мнение о целесообразности расширить определение морских научных исследований и включить в него морские технологии и биоразведку, а также уделить внимание различию между фундаментальными и прикладными исследованиями.

29. Прозвучало также мнение о том, что, хотя на семинарах была получена информация относительно совместного использования выгод, в этом плане все еще сохраняются серьезные препятствия, которые необходимо устранить; в частности, речь идет о том, что сложно определить все возможные варианты использования и происхождения ресурсов. Несколько делегаций особо подчеркнули важность прав интеллектуальной собственности для понимания вопроса о том, каким образом осуществляется эксплуатация генетических ресурсов.

30. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии проинформировал участников совещания о ходе реализации мер в целях обеспечения вступления в силу Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Секретариат ФАО привлек внимание участников к процедуре, которая была введена в действие Комиссией ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на ее сессии в апреле 2013 года с целью выработать проект документа, призванного содействовать национальному осуществлению мер по обеспечению доступа к различным подсекторам генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместному использованию выгод от их применения.

Зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы

31. Ряд делегаций отметили, что на семинарах был сделан акцент на необходимости ввести в действие усовершенствованные меры управления в целях сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая зонально привязанные инструменты хозяйствования и экологические экспертизы, и обеспечить их практическое осуществление. Прозвучало мнение о том, что на семинарах было указано на отсутствие глобального режима для зонально привязанных механизмов хозяйствования, включая определение морских охраняемых районов за пределами действия национальной юрисдикции и управление ими. Было также отмечено, что вопросы сохраняются, в том числе в отношении видов деятельности, допустимой в пределах охраняемых районов и способах осуществления контроля за этой деятельностью, а также в отношении соответствующих функций Органа, ИМО, ФАО и региональных рыбохозяйственных организаций. Далее было подчеркнуто, что связанные с охраной потребности и меры должны, соответственно, выявляться и предусматриваться на основе научных знаний, и

вводимые в действие меры не должны мешать свободе судоходства и научных исследований.

32. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии представил информацию о ходе предусмотренного Конвенцией процесса выявления экологически или биологически значимых морских районов. Участники напомнили о результатах одиннадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое в своем решении XI/17 отметило, что в соответствии с решением X/29 применение научных критериев определения экологически и биологически значимых морских районов представляет собой род научно-технической деятельности, а выбор природоохранных и управленческих мер является делом государств и компетентных межправительственных организаций в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву.

33. Секретариат ФАО привлек внимание к финансируемой Глобальным экологическим фондом программе в области глобального устойчивого управления рыбохозяйственной деятельностью и сохранения биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, цель которой состоит в поощрении эффективного и неистощительного управления рыбными ресурсами и сохранения биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Кроме того, в ходе дискуссии упоминались Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла и недавно принятые Добровольные руководящие принципы в отношении действий государства флага, которые должны быть одобрены в 2014 году Комитетом по рыбному хозяйству ФАО. Внимание было привлечено и к факту наличия прототипа базы данных об уязвимых морских экосистемах, которая призвана облегчить обмен информацией и данными о зональных мерах хозяйствования в контексте морского рыболовства в районах за пределами национальной юрисдикции.

Экологические экспертизы

34. Было высказано мнение о том, что семинары высветили проблему отсутствия глобальной базы, включая сферу охвата и содержание, для проведения экологических экспертиз за пределами действия национальной юрисдикции. Внимание было также обращено на необходимость рассмотрения ряда вопросов, включая следующие: определение отправной точки для проведения экологической экспертизы; каким структурам надлежит проводить экспертизу; кому будут представляться результаты экспертизы; подлежат ли результаты экспертизы дополнительной проверке и каким образом она должна осуществляться; и могут ли развивающиеся страны столкнуться с трудностями в проведении экологических экспертиз за пределами действия национальной юрисдикции. Одна из делегаций-наблюдателей особо подчеркнула важность разработки и утверждения единых для всех секторов и регионов требований в отношении экологических экспертиз и стратегических экологических оценок.

35. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии привлек внимание к решению XI/18 Конференции сторон, в котором были приняты к сведению добровольные руководящие принципы, касающиеся проведения оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок применительно

к биоразнообразию в морских и прибрежных районах, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

Наращивание потенциала и передача морской технологии

36. Было отмечено, что лишь немногие развитые страны в настоящее время располагают возможностями для проведения необходимых комплексных исследований за пределами действия национальной юрисдикции. В связи с этим несколько делегаций сделали особый упор на важности наращивания потенциала и передачи морской технологии в контексте решения проблем, связанных с обеспечением сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также в контексте усилий, направленных на обеспечение развитым и развивающимся странам равных возможностей.

37. Несколько делегаций также вновь заявили о наличии серьезнейших пробелов в деле практического осуществления положений Конвенции, касающихся передачи морской технологии, и призвали мобилизовать политическую волю с целью обеспечить осуществление этих положений. Они далее отметили, что передача технологии является важнейшим инструментом наращивания потенциала в сфере морской науки и что ученым из развивающихся стран настоятельно необходимо продолжать и более активно участвовать в проведении морских научных исследований в Районе. Было также высказано мнение о том, что развивающимся странам необходим доступ к передовым научным процедурам и методам, которые позволили бы им разведывать и использовать морские генетические ресурсы либо проводить необходимые экологические экспертизы последствий в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

38. Участники совещания активно говорили о том, что наращивание потенциала и передача морской технологии являются необходимыми элементами любых будущих режимов сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

Выявление пробелов и путей продвижения вперед в целях обеспечения эффективной правовой базы для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции в рамках процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 66/231, и с учетом пункта 162 документа «Будущее, которого мы хотим» и пункта 181 резолюции 67/78

39. Было признано, что Конвенция является правовой основой для деятельности по охране и устойчивому использованию морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В связи с этим ряд делегаций отметили, что хотя в Конвенцию не включены конкретные положения, касающиеся морского биоразнообразия, в ней определены принципы сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Еще несколько делегаций высказали мнение о наличии пробелов в существующем правовом регулировании.

40. Ссылаясь на пункт 162 документа «Будущее, которого мы хотим», многие делегации вновь заявили о том, что выступают за скорейшее заключение имплементационного соглашения по Конвенции в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами дейст-

вия национальной юрисдикции. Это, по мнению ряда делегаций, имеет важнейшее значение для охраны открытого моря. Так, многие делегации высказали мнение о том, что новое имплементационное соглашение по Конвенции поможет устранить недостатки в деле практического осуществления и имеющиеся пробелы, поскольку в нем будет заложена всеобъемлющая правовая, институциональная и регулятивная основа. Было высказано мнение о том, что имплементационное соглашение по Конвенции является единственным законным механизмом, способным обеспечить, чтобы все государства-члены, в том числе малые островные развивающиеся государства, на равной основе пользовались выгодами, которые обеспечивают исследования, разведка и освоение ресурсов морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

41. Некоторые делегации подчеркнули, что до рассмотрения вопроса о наличии или отсутствии необходимости в имплементационном соглашении по Конвенции необходимо более подробно обсудить правовые аспекты, а также необходимо прийти к общему пониманию по вопросу о недостатках в деле практического осуществления и пробелах в существующем правовом регулировании. Было также указано, что новые правила сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции не смогут компенсировать отсутствие политической воли.

42. Некоторые делегации, по мнению которых необходимость в новом инструменте отсутствует, настоятельно призвали повысить эффективность осуществления действующих документов, а также активизировать сотрудничество и улучшить координацию между государствами и соответствующими учреждениями, организациями и секторами.

43. Некоторые делегации подчеркнули, что необходимо избегать создания множественных стандартов, высказали предостережение в отношении фрагментации и указали на опасность того, что если не будет предпринято никаких мер, то Конвенция может утратить свой авторитет. Было также отмечено, что Генеральная Ассамблея должна и впредь оставаться центральным органом, через посредство которого государства согласуют общие стандарты. Особое внимание было обращено на важность координации на национальном и международном уровнях в вопросах создания институциональной базы для целей сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

44. Многие делегации призвали провести предметное обсуждение по соответствующим вопросам, с тем чтобы обеспечить всем сторонам возможность принять максимально взвешенные решения относительно путей продвижения вперед. Особо подчеркивалось, что необходимо проводить более целенаправленное обсуждение, охватывающее весь спектр вопросов, с тем чтобы таким образом подготовиться к принятию Генеральной Ассамблеей решения до конца ее шестьдесят девятой сессии в соответствии с пунктом 162 документа «Будущее, которого мы хотим». Было также высказано предложение о целесообразности приглашения экспертов, которые рассказывали бы о конкретных областях в ходе проведения дискуссий по вопросам существа. Многие делегации предложили начать процесс подготовки, с тем чтобы необходимая политическая дискуссия была завершена в сроки, согласованные на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

45. Были высказаны различные точки зрения относительно того, в каком формате такая работа должна проводиться. По мнению некоторых делегаций, с учетом нынешнего мандата Рабочей группы, обсуждения можно проводить в рамках Группы. Отметив срочный характер задач, нашедших свое отражение в мандате, сформулированном по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, еще несколько делегаций подчеркнули, что невозможно добиться дальнейшего прогресса в рамках нынешнего мандата Рабочей группы и на основе традиционного подхода, предполагающего «движение по инерции». Мандат Рабочей группы требуется скорректировать. Некоторые делегации высказались за то, чтобы это было сделано в официальном порядке. В связи с этим прозвучало предложение о том, что Рабочую группу можно было бы преобразовать в межправительственный комитет, которому будет поручено проведение переговоров по этому документу. Было высказано предложение о том, что можно было бы также созывать совещания групп экспертов для выработки возможных вариантов действий по всем соответствующим вопросам.

46. Многие делегации отметили, что совещания необходимо проводить чаще и более регулярно. Несколько делегаций призвали четко определить сроки проведения совещаний Рабочей группы (см. также пункт 8 выше).

47. Что касается содержания обсуждений, то несколько делегаций особо отметили необходимость выработать общую позицию относительно содержания документа, который, возможно, будет подготовлен, с тем чтобы все государства могли принимать максимально взвешенные решения, и при этом отметили, что надлежало бы решать вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, возможно лишь на основе совместных действий всех государств. По мнению многих делегаций, в рамках нового процесса должны быть решены вопросы, касающиеся практической осуществимости, сферы охвата и параметров имплементационного соглашения по Конвенции.

48. Ссылаясь на мандат, изложенный в резолюции [66/231](#) Генеральной Ассамблеи, многие делегации высказали мнение о том, что морские генетические ресурсы, включая вопросы совместного использования выгод, меры, такие как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые районы моря, и экологические экспертизы, наращивание потенциала и передачу морской технологии, в своей совокупности и в целом должны стать основными элементами будущих переговоров по вопросу об имплементационном соглашении по Конвенции. Несколько делегаций заметили, что имплементационное соглашение, предусматривающее, в частности, меры, касающиеся совместного использования выгод, а также наращивание потенциала и передачу технологии, актуализирует принцип общего наследия человечества. Кроме того, по мнению этих делегаций, в числе ключевых вопросов, меры в связи с которыми должны быть предусмотрены в будущем имплементационном соглашении, помимо проведения морских научных исследований, находятся вопросы интеллектуальной собственности, касающиеся морского биоразнообразия районов за пределами действия национальной юрисдикции.

49. Было выражено мнение о том, что новое соглашение по Конвенции должно также предусматривать принципы современного управления, включая экосистемный подход, принцип осмотрительности, транспарентность и участие в

процессе принятия решений. Было также заявлено, что в соглашении необходимо предусмотреть механизмы создания морских охраняемых районов, а также механизмы наблюдения за ними и управления ими. Наряду с этим было указано, что в рамках предлагаемой работы над имплементационным соглашением и в связи с его сферой охвата необходимо обеспечивать согласованность с положениями Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойским протоколом к ней, а также с деятельностью ФАО, Всемирной торговой организации и Всемирной организации здравоохранения. Было предложено принять также во внимание соответствующие региональные программы, которые могли бы служить примерами передовой практики. Несколько делегаций подчеркнули, что в тех случаях, когда деятельность уже регулируется действующими компетентными органами в соответствии с имеющими обязательную силу международными договорами, имплементационное соглашение по Конвенции не должно напрямую регулировать такие виды деятельности, а любые решения, касающиеся управления деятельностью в конкретных секторах, должны приниматься соответствующими компетентными отраслевыми органами.

50. Был также сделан акцент на необходимости обсудить вопрос о том, какие элементы исключить из повестки дня переговоров (см. также пункт 22 выше).

51. Прозвучало мнение о том, что любое решение относительно дальнейшей работы не должно влиять на решение, которое Генеральная Ассамблея примет на своей шестьдесят девятой сессии.